

Tr : algerie /onu
Lotfi Bouchaara
Date d'envoi : mardi 2 septembre 2014 17:47
À :
SALAHEDDINE MEZOUAR

Doc interne et conf de l'ONU. Les éléments de langage préparés pour le ban kemon pour sa rencontre avec chef de délégation algérienne en marge de l'ag de l'ONU. lotfi

Envoyé depuis mon smartphone Samsung Galaxy.

----- Message d'origine -----

De : I T
Date : 02/09/2014 17:37 (GMT+00:00)
A :
Objet : Fwd:

pour info. (TP pour le voisin)

[Objectives of the meeting: (i) To inquire about the implementation of political reforms; (ii) encourage Algeria to continue to support the mediation process for Western Sahara and MINURSO; (iii) thank Algeria for leading the Malian peace process and advocate for an inclusive peace process ; (iv) to discuss the situation in Libya and (v) the Sahel.]

Political Reforms

· Quels sont les derniers développements dans la mise en œuvre des réformes constitutionnelles lancées par le Président ? [What are the latest developments in the implementation of the constitutional reforms launched by the President?]

Western Sahara

· Je remercie l'Algérie de son soutien constant au processus de médiation sur le Sahara occidental mené par mon Envoyé personnel, M. Christopher Ross. Je m'inquiète du manque de progrès dans les négociations et espère que mon Envoyé personnel pourra bientôt relancer le dialogue entre les parties avec l'appui des pays voisins. Que pouvons-nous faire pour rendre le processus de médiation plus efficace? [I thank Algeria for its continued support to the mediation process on Western Sahara led by my Personal Envoy, Mr. Christopher Ross. I am concerned by the lack of progress in the negotiations and hope that my Personal Envoy will soon be able to renew the dialogue between the parties with the assistance of the neighboring States. What more can we do to make the mediation process more efficient?]

· Je remercie également l'Algérie de sa coopération avec la MINURSO et encourage la poursuite de relations constructives entre les autorités algériennes et la Mission. [I would also like to thank Algeria for its cooperation with MINURSO and look forward to continued, constructive relations between the Algerian authorities and the Mission.]

· J'espère sincèrement que le Maroc et l'Algérie poursuivront leurs efforts pour améliorer leurs relations bilatérales. Les Nations Unies demeurent prêtes à continuer à soutenir ce processus. [It is my sincere hope that Algeria and Morocco will resume their efforts to improve bilateral relations. The UN remains ready to continue to support this process.]

Mali (See also generics)

· L'Algérie joue un rôle clé dans le processus de paix au Mali. Je me réjouis de la collaboration de l'Algérie, des pays voisins du Mali, des organisations régionales et de mon Représentant spécial dans l'élaboration d'une feuille de route à Alger. Il est essentiel que tous les acteurs concernés continuent à travailler ensemble pour soutenir le processus politique. [Algeria is playing an important role in supporting Mali's peace process. I was encouraged to see Algeria and Mali's neighbours, regional organizations and my Special Representative working together in Algiers to produce a roadmap. It is essential that all actors involved continue to coordinate their support to the political process.]

· Seul un processus inclusif peut déboucher sur une paix durable. Nous espérons que les parties et l'équipe de médiation incluront l'ensemble de la société malienne dans les pourparlers. [Only an inclusive process can create sustainable peace. We hope the parties and the mediation team will ensure that broader Malian society is included in the talks.]

· Je comprends que le calendrier des pourparlers est ouvert. Avez-vous établi avec la médiation des jalons ou des mesures spécifiques provisoires qui pourraient aider à faire avancer les discussions? [I understand that the timetable for the talks is open-ended. Have you and the mediation established milestones or specific interim steps that could help advance the discussions?]

The Sahel (See generics)

Libya (See also generics)

· J'encourage l'Algérie à soutenir les efforts de mon nouveau Représentant spécial, M. Bernardino León, pour parvenir à un accord d'ensemble sur le futur de la transition en Libye. Il est important d'accroître la coopération régionale pour sécuriser les frontières. [I would like to encourage Algeria to support the efforts of my new Special Representative, Mr. Bernardino León, to facilitate broad agreement on the way forward for the transition in Libya. Increased cooperation with neighbours on border security is important.]
